



Номер заказа 9900.01.54RU01

***Руководство по эксплуатации***  
**Комбинация навесных рядовых сеялок**  
**MegaSeed 6002 K2** начиная с Br.8 +  
**MonoSeed**





# Руководство по эксплуатации

## Комбинация навесных рядовых сеялок MegaSeed + MonoSeed

Внимание: Настоящее руководство по эксплуатации представляет собой описание стыковочных мест комбинации MegaSeed + MonoSeed. Все остальные описания, указания и правила техники безопасности см. в соответствующих руководствах по эксплуатации сеялок MegaSeed, MonoSeed и их принадлежностей.

Перед вводом устройства в эксплуатацию следует внимательно прочесть настоящее руководство по эксплуатации, руководства по эксплуатации сеялок MegaSeed и MonoSeed, а также правила техники безопасности (глава „Для Вашей безопасности“) в руководствах по эксплуатации сеялок MegaSeed и MonoSeed – и соблюдать содержащиеся в них указания.

Обслуживающий персонал обязан пройти инструктаж по использованию устройства, его техническому обслуживанию и требованиям техники безопасности, а также иметь представление об опасностях, связанных с его работой. Передайте все указания по технике безопасности также и другим пользователям.

Следует также соблюдать соответствующие правила по предотвращению несчастных случаев и прочие общепринятые правила техники безопасности, производственной гигиены и дорожного движения.

Соблюдайте „Предупреждающие знаки!“ (DIN 4844-W9)

Указания в данном руководстве с этим значком и предупреждающим символом предостерегают об опасности!

(Пояснения предупреждающих символов см. приложение)



Внимание - Символ содержит указания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к возникновению опасности для машины и ее функционирования.



Указание: символ обращает внимание на специфические особенности машины, которые следует учитывать для ее безупречной работы.



### Потеря гарантии

Машина предназначена исключительно для выполнения обычных сельскохозяйственных работ. Другое использование считается ненадлежащим, и за возникшие в результате этого повреждения изготовитель ответственности не несет.

К надлежащему использованию относится также соблюдение предписанных условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта, а также применение исключительно оригинальных запасных частей.

При использовании принадлежностей и/или деталей сторонних изготовителей (быстроизнашивающиеся и запасные части), для которых нет разрешения в явном виде от фирмы Rabe, любая гарантия аннулируется.

Самовольный ремонт и/или изменения устройства, а также отсутствие контроля в процессе использования исключают ответственность за причиненный в результате этого ущерб.

Возможные претензии при поставке (транспортные повреждения, комплектность) следует незамедлительно предъявить в письменном виде.

Гарантийное обслуживание, а также подлежащие выполнению условия предоставления гарантии и/или исключение ответственности в соответствии с нашими условиями поставки.

## Оглавление

Указания по технике безопасности.....	4
1 Навеска.....	6
1.1 Электрические соединения.....	6
1.2 Гидравлические подсоединения.....	8
2 Останов машины .....	9
2.1 Соединения гидравлической системы .....	9
2.2 Электрические соединения.....	9
3 Транспортное положение .....	10
3.1 Устройство .....	10
3.2 Безопасность.....	10
4 Переоснащение MegaSeed + MonoSeed на MegaSeed или MonoSeed.....	11
5 Перестановка в рабочее положение.....	13
5.1 Регулировка механизма перемещения .....	13
6 Использование и регулировк .....	14
6.1 Давление сошников .....	14
6.2 Маркер колеи .....	15
7 Техническое обслуживание .....	16
7.1 Заполнение гидравлического бака .....	17
8 Внимание / транспорт.....	18

#### **Указания по технике безопасности**

При сцеплении и расцеплении запрещается находиться между трактором и устройством или между устройствами; во время приведения в действие внешнего управления гидравликой также не входите в этот „промежуток“!

Опасность травмы!



Гидравлическую систему регулирования трактора перед сцеплением и расцеплением установите на „Регулировка положения“!

Перед каждым вводом в работу проверяйте эксплуатационную и транспортную безопасность трактора и устройств. Соблюдайте допустимые осевые нагрузки (полный запасной бункер) и допустимый общий вес!

Для транспортировки все обязательные защитные устройства должны быть в наличии и в смонтированном состоянии!



Перед запуском или перед обслуживанием устройства следите за тем, чтобы в зоне его работы и поворота не было людей (также следите за зоной маркера колеи)!

Подниматься на устройство и перевозить на нем людей, а также находиться в опасной зоне запрещается!

Перед сходом с трактора, а также перед наладкой устройства и техобслуживанием опустите устройство спереди и сзади, выключите двигатель и извлеките ключ зажигания!

В области трёхточечной системы тяг, гидравлического подъема или складывания и управления маркером колеи возникает опасность травмы в результате придавливания и пореза!

Опасность от двигающихся по инерции сегментов дисков и валов, когда устройство поднимается в процессе быстрого движения; приближайтесь к нему только после остановки дисков/валов!



Будьте осторожны при касании гидравлический узлов и линий, которые при работе становятся горячими!

При вибрации вентилятора немедленно выключите гидравлический привод и проверьте лопастное колесо вентилятора; оно динамически сбалансировано!

Дисбаланс означает опасность и поломку вентилятора! Перед техобслуживанием и наладкой дозирующих устройств – и при движении по дорогам общего пользования – выключите электронику (установите на „0“) и обесточьте установку (извлеките разъем питания / кабельного жгута устройства)!

При транспортировке защитите гидравлическую систему трактора / устройства управления от несанкционированного включения!

Наладочные и прочие работы на устройстве выполняйте, только если оно опущено спереди и сзади!



При загрузке протравленного посевного материала и очистке машины сжатым воздухом учтите, что протрава может быть едкой и/или ядовитой.

Соответственно защитите чувствительные части тела (например, наденьте защитные очки, маску для рта, перчатки)!

Перед первым использованием – и после длительного простоя – проверьте достаточную смазку всех опор, прочность крепления всех без исключения винтов/ болтов, герметичность гидравлической системы и давление воздуха в шинах!

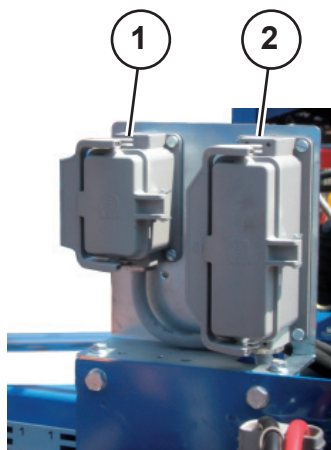
Рабочее давление гидравлической системы должно быть не более 200 бар!

## 1 Навеска

### 1.1 Электрические подключения

На передней и задней стороне машины находится несколько электрических подключений для комбинации MegaSeed + MonoSeed:

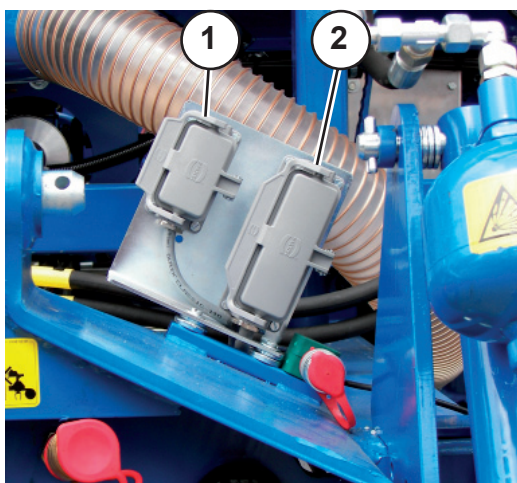
- Место стыковки спереди (1.1)
- Место стыковки сзади (1.2)
- Подключение, контроль частоты вращения (1.3)
- Подключение Airtronic



1.1

#### Место стыковки спереди

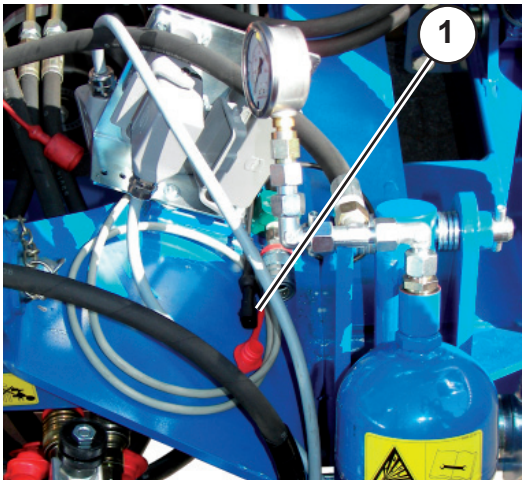
Подключение	Функция
1	Подключение, коробка управления
2	Подключение Monotronic



1.2

#### Место стыковки сзади

Подключение	Функция
1	Подключение, коробка управления
2	Подключение Monotronic



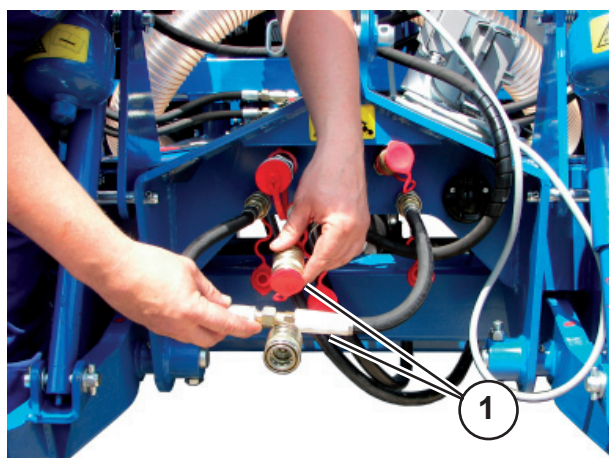
1.3



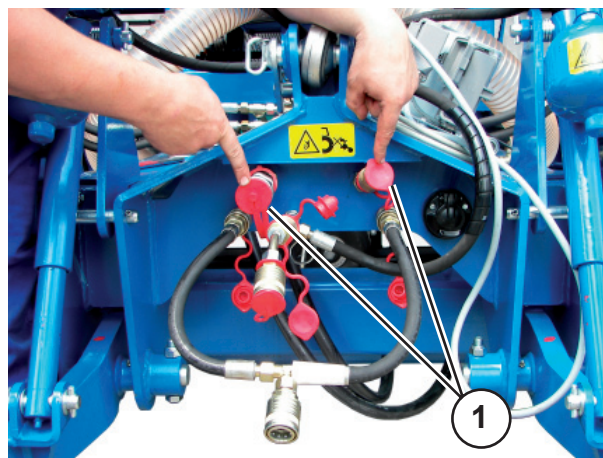
## 1.2 Гидравлические подсоединения

В зависимости от машины или комбинации требуются следующие гидравлические подсоединения:

Подключение	Функция	Машина / комбинация	Примечание	Цвет
Управляющее устройство двойного действия	Транспартное шаси	MegaSeed		зеленый
Управляющее устройство двойного действия	Маркер колеи	MegaSeed	При необходимости переключается для изменения давления в аккумуляторе гидравлической нагрузки на шины сошников	желтый
Управляющее устройство двойного действия	Инструменты для предварительных работ и/или складывания	MegaSeed	С помощью клапана (11.5/1) можно выбрать функцию складывания или инструменты для предварительных работ	белый
Насос с приводом от вала отбора мощности	Привод винтилятора MegaSeed	MegaSeed + MonoSeed		-
Маркер колеи MonoSeed	Складывание маркера колеи сеялки MonoSeed	MegaSeed + MonoSeed	Не используется	
Складывающие боковые части MonoSeed	Откидные боковые части сеялок MegaSeed и MonoSeed одновременно поднимаются в положение для края поля	MegaSeed + MonoSeed	Всегда подсоединяйте через указанные линии	белый
Обратная магистраль	Обратная магистраль MonoSeed	MegaSeed + MonoSeed	Всегда подсоединяйте через переключки (1.4/1)	
Загрузочный шнек	Заполнение бункера с помощью MegaSeed	MegaSeed	Подсоединяйте к линии ходового механизма (1.5/1) сеялки	



1.4



1.5



## 2 Останов машины



1.6



1.7

Устройство (машина) может быть поставлено на хранение как в сложенном (1.6), так и в разложенном (1.7) состоянии.

На зимний период рекомендуется установить устройство в разложенном состоянии и полностью опустить.

### Установка на хранение в сложенном состоянии (1.6):

Ходовой механизм должен быть выдвинут; закройте оба запорных крана на цилиндрах ходового механизма.

Дополнительно подоприте раму устройства с обеих сторон для защиты от случайного опускания.

### Защитите машину от скатывания подкладными клиньями.

#### 2.1 Гидравлические подсоединения

Прежде чем отсоединять гидравлические подсоединения, учтите, что откидные боковые части сеялки MonoSeed должны быть зафиксированы с помощью механической блокировки.

Отсоедините все без исключения гидравлические подсоединения от трактора. Защитите гидравлические штекеры предохранительными колпачками от загрязнения и вставьте в предназначенные для них держатели.

#### 2.2 Электрические подключения

Отсоедините от трактора все без исключения кабельные разъемы.

Съемные электронные коробки управления с кабелями храните в сухом месте.

Тщательно закройте розетки на устройстве и на тракторе.



1.8

### 3 Транспортное положение

#### 3.1 Устройство

Поднимите устройство сзади и спереди так, чтобы рама была поднята в горизонтальном положении (1.8).

Следите за наличием достаточного свободного пространства над почвой, чтобы можно было сложить боковые части.

Сложите MonoSeed.

Отведите вверх загрузочный шнек.

**Внимание! Во время транспортировки защитите блоки управления трактора от несанкционированного включения. Выключите рабочую электронику или извлеките разъем.**

#### 3.2 Безопасность

Для транспортировки по дорогам центр тяжести может быть понижен путем опускания устройства.

Тогда дорожный просвет должен составлять 25 – 30 см (1.8).

#### **Закройте запорные краны!**

Перед транспортировкой на улицах и дорогах общего пользования в обязательном порядке устанавливайте защитные приспособления и проверьте осветительные устройства.

Соблюдайте указания по транспортировке.



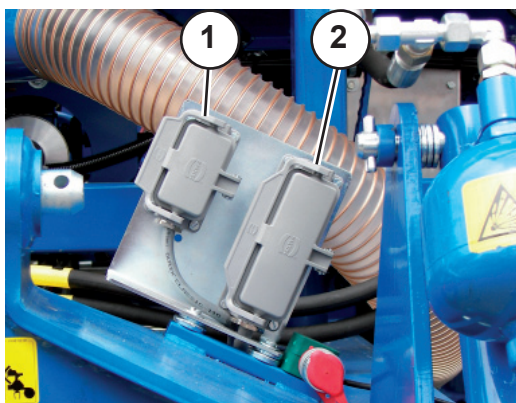
1.9

#### 4 Переоснащение MegaSeed + MonoSeed на MegaSeed или MonoSeed

Переоснащение выполняйте на прочной ровной рабочей площадке.  
Предпочтительно выбирайте бетонированную поверхность.

Расцепление сеялки MonoSeed выполняется следующим образом.

1. Выдвиньте и зафиксируйте стояночные опоры MonoSeed (**1.9/1**).
2. Опустите машину на предусмотренную для этого поверхность (полностью поднимите ходовой механизм).



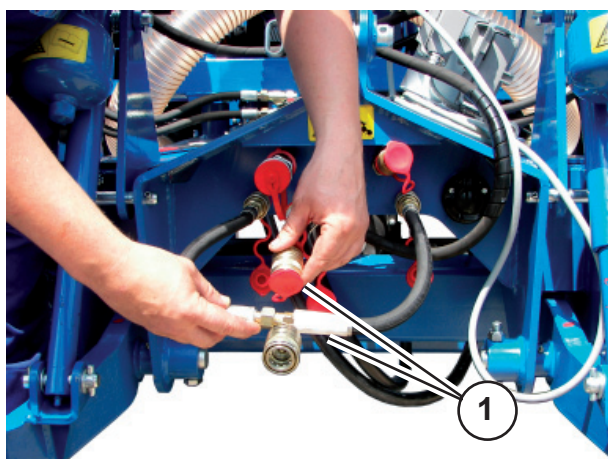
1.10

3. Разъедините все места стыковки между MegaSeed и MonoSeed:

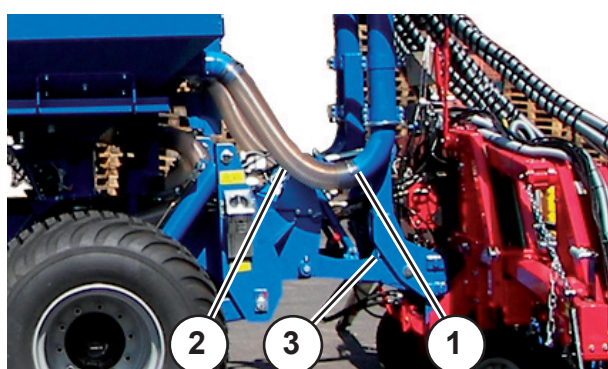
- Электрические места стыковки

Подключение	Функция
1	Подключение, коробка управления ( <b>1.10/1</b> )
2	Подключение Monotronic ( <b>1.10/2</b> )
	Подключение, контроль частоты вращения
	Подключение Airtronic

Подключение	Функция	Машина / комбинация	Примечание	Цвет
Насос с приводом от вала отбора мощности	Привод вентилятора озоуходувки MegaSeed	MegaSeed + MonoSeed		-
Маркер колеи MonoSeed	Подъем / опускание маркера колеи сеялки MonoSeed	MegaSeed + MonoSeed		
Боковые части MonoSeed	Подъем / опускание боковых частей сеялки MonoSeed	MegaSeed + MonoSeed		белый
	Обратная магистраль MonoSeed	MegaSeed + MonoSeed	Снимите „перемычки“ (1.4/1), если сеялка MegaSeed перемещается отдельно	



1.4



1.11

• Прочие места стыковки:  
Снимите хомуты (1.11/1) и полностью отсоедините спиральные ПВХ-шланги (1.11/2).

4. Отсоедините верхнюю направляющую.

5. Разблокируйте муфты нижних направляющих (1.11/3)

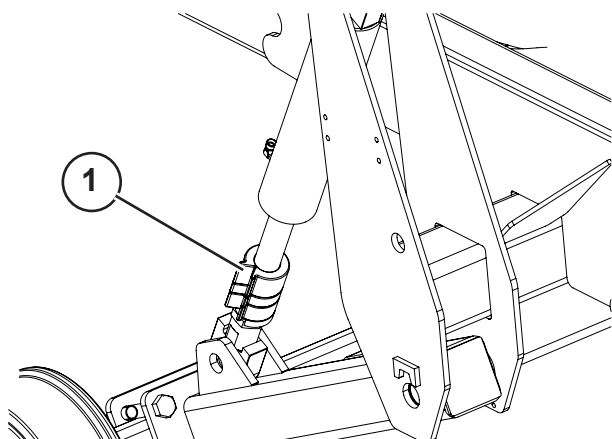
6. Опустите машину вместе с ходовым механизмом так, чтобы освободились муфты нижних направляющих (1.11/3).

7. Осторожно выведите машину из-под отсоединенной MonoSeed.

8. При выведении машины следите за наличием достаточного свободного пространства!

## 5 Перестановка в рабочее положение

1. Потяните канат, чтобы снять механическую блокировку MonoSeed.
2. Полностью поднимите MegaSeed вместе с ходовым механизмом.
3. Полностью разложите машину. Включите рабочую электронику.



1.12

### 5.1 Регулировка механизма перемещения

В работе должен участвовать ходовой механизм независимо от почвы.

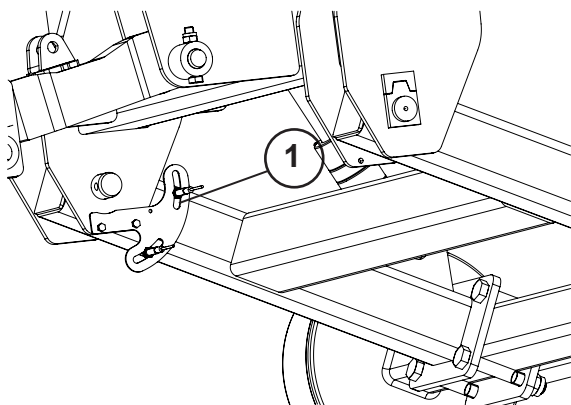
С помощью гидравлических зажимов **(1.12/1)** закрепляются цилиндры ходового механизма. Заводская установка прибл. на 76 мм.

Входящие в комплект поставки гидравлические зажимы: 2x 51 мм; 4x 38,1 мм; 4x 25,4 мм.

Отрегулируйте ходовой механизм так, чтобы он не оставлял глубокой колеи.



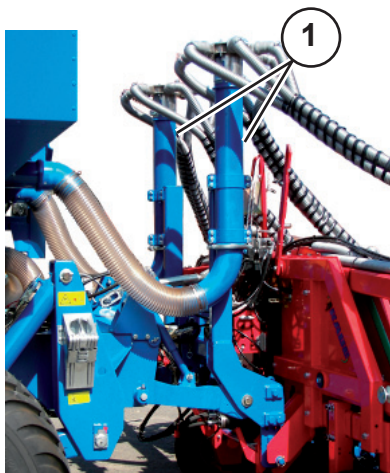
**Внимание!** После каждой регулировки ходового механизма следует заново выставлять его датчик **(1.13/1)**!



1.13

## 6 Использование и регулировка

Деталь	Состояние	Установить с
рамой MegaSeed	параллельно земле	Ходовой механизм и трехточечный силовой подъемник
Подъемные трубы (1.14/1)	вертикальная	Стяжной замок – большой
Рама MonoSeed	параллельно раме MegaSeed	Стяжной замок – малый



1.14

### 6.1 Давление сошников

Давление сошников должно быть установлено в зависимости от машины или комбинации.

Машина / комбинация	Давление сошников (бар)
MegaSeed	80 - 100
MegaSeed + MonoSeed	0



## 6.2 Маркер колеи

В зависимости от того, какая машина или какая комбинация применяется, следует использовать различные маркеры колеи.

Машина	Маркер колеи	Примечание
MegaSeed	От MegaSeed	
MonoSeed	От MonoSeed	
MegaSeed + MonoSeed	От MegaSeed	Оба маркера колеи сеялки MonoSeed отведите вверх вручную и зафиксируйте цепью ( <b>1.15/1</b> )



1.15

## 6.3 Устройство дозирования удобрений Artemis

Настройки для дозирования удобрений см. в руководстве по эксплуатации Artemis.



## 7 Техническое обслуживание

При работах на устройстве выключите вал отбора мощности, остановите двигатель и извлеките ключ зажигания!

Запрещается работать на поднятом устройстве!  
– Дополнительно установите поднятые устройства на надежные опоры для защиты от несанкционированного опускания!

При монтаже на рабочие инструменты с режущими элементами используйте соответствующий инструмент и наденьте перчатки.

Перед работами на гидравлической системе полностью опустите устройства и снимите давление в установке!

Утилизируйте масло согласно предписанию (масло на минеральной основе)!



**После каждого использования удобрений** в обязательном порядке очищайте сжатым воздухом зерновой бункер, корпус дозатора MegaSeed и загрузочный шнек. Защитите [чувствительные] части тела, такие, как руки, слизистую оболочку, глаза и дыхательные пут.

### **Телескопическая рама MonoSeed**

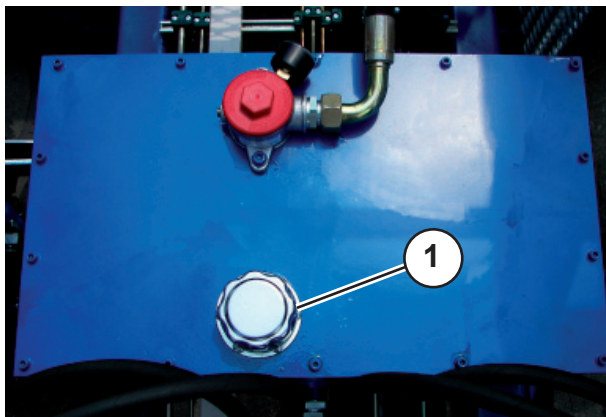
Ежедневно смазывайте направляющие телескопической рамы MonoSeed.

При сварочных работах на тракторе или навесном устройстве и при зарядке аккумулятора трактора и/или при подсоединении второго аккумулятора (устройство для облегчения пуска) разомкните соответствующие соединения с электронной коробкой управления.

**Ежедневно** смазывайте подшипниковые опоры с помощью пресс-масленок.

Закройте розетки жгута кабелей питания (при необходимости, наденьте оболочку для защиты от загрязнений).

Регулярно проверяйте гидравлические шлангопроводы и заменяйте при повреждениях или потере эластичности (ведомость запчастей). Шлангопроводы подвержены естественному старению; не допускается их использование более 6 лет.



1.16

### 7.1 Заполнение гидравлического бака

Залейте масло через заливное отверстие – снимите крышку (1.16/1).

#### Объем заправки гидравлического бака

Кол. в л	Трансмиссионное масло
60 л	HLPD 46 Трансмиссионное масло

## 8 Внимание / транспорт

Приведите устройство в транспортное положение; проверьте соответствие транспортного средства.

Перевозить людей на устройстве, а также находиться в опасной зоне запрещается.

Навесные устройства массой более 3 т требуют получения разрешения на эксплуатацию; при осевой нагрузке свыше 3 т они должны иметь тормозную систему.



### Наибольшая скорость в зависимости от разрешения на эксплуатацию 25 км/ч или 40 км/ч.

Скорость транспортировки выбирайте в зависимости от условий уличного и дорожного движения;

Будьте осторожны на уклонах и поворотах!

Учитывайте положение центра тяжести!

Следует соблюдать положения „Порядка допуска подвижного состава к движению по дорогам и улицам“ (StVZO). Согласно предписаниям StVZO оператор несет ответственность за безопасную для дорожного движения сцепку трактора с устройством при движении по улицам и дорогам общего пользования.

Рабочие органы должны не оказывать отрицательного влияния на безопасное ведение прицепного агрегата. Не допускается, чтобы навесное устройство вызывало превышение допустимых осевых нагрузок на оси трактора, допустимого общего веса и несущей способности шин (зависит от скорости и давления воздуха в шинах). Для безопасного рулевого управления нагрузка на переднюю ось должна составлять по меньшей мере 20% массы снаряженного транспортного средства. Максимально допустимая транспортная ширина составляет 3 м.

Общая длина прицепного машинно-тракторного агрегата должна быть менее 18 м.

Если максимальные допустимые размеры превышены, то необходимо получить разрешение в порядке исключения.

Не допускается выступание деталей / узлов по контуру автомобиля так, чтобы они представляли явную опасность для дорожного движения (§ 32 StVZO). Если не удастся избежать выступания деталей / узлов, то их следует накрыть и обозначить так, чтобы они были заметны.

Средства обеспечения безопасности необходимы также для обозначения внешних контуров устройства и задней части – например, таблички с красно-белыми полосами 423 x 423 мм (полосы шириной по 100 мм, под углом 45°, направленные наружу вниз).

Навесные и/или полунавесные устройства следует перемещать с задними красными отражателями, боковыми желтыми отражателями и всегда с осветительными устройствами – даже в дневное время (габаритные огни, если устройство выступает более, чем на 400 мм над габаритными огнями трактора).

